



# Información sobre la quimioterapia **Understanding Chemotherapy**

**Estar preparado para la quimioterapia y comprender en qué consiste puede ayudarle a disminuir el estrés que rodea a su tratamiento. Hágale a su oncólogo, médico o enfermero cualquier otra pregunta que pueda tener antes, durante o después del tratamiento. Converse con su médico acerca de los riesgos y beneficios de la quimioterapia.**

## ¿Qué es la quimioterapia?

El término quimioterapia se refiere al uso de drogas anticáncer para destruir células cancerosas. En la mayoría de los tratamientos puede indicarse el uso de varias drogas a la vez; esto se denomina quimioterapia de combinación. En otras ocasiones, sólo se utiliza una droga.

La quimioterapia puede utilizarse antes o después de la cirugía o radioterapia, o junto con esta última. Los médicos oncólogos y hematólogos se especializan en tratar el cáncer con quimioterapia y terapia hormonal.

## ¿Cómo se administra la quimioterapia?

Este tratamiento puede administrarse por diferentes vías:

- Por vía oral.
- Por medio de una aguja insertada en una vena, por la que se inyecta lentamente la medicación.
- Por medio de un catéter (un tubo especial) ubicado en una vena de gran calibre, por lo general en el cuello o en el pecho, la que permanece allí durante el curso del tratamiento.
- Mediante la introducción de las drogas directamente en el órgano o tejido afectado por el cáncer.

## ¿Es dolorosa la quimioterapia?

La quimioterapia no debería producir ningún malestar, pero algunos medicamentos pueden ocasionar una sensación de ardor en las venas. Si en algún momento mientras recibe una inyección de quimioterapia siente dolor o ardor, avísele inmediatamente al enfermero que le está aplicando el tratamiento. Del mismo modo, si tras el tratamiento nota sensibilidad y enrojecimiento en la zona de la inyección, póngase en contacto con la unidad de quimioterapia de inmediato.

## ¿Porque se administra la quimioterapia?

Para curar el cáncer. En algunos tipos de cáncer, la quimioterapia destruye todas las células cancerosas y cura la enfermedad.

Para reducir la posibilidad de que el cáncer regrese. Después de una cirugía o radioterapia, puede indicarse un tratamiento de quimioterapia de manera que cualquier célula cancerosa remanente por ser demasiado pequeña como para detectarse pueda destruirse.

Para reducir un cáncer antes del tratamiento primario. Puede administrar quimioterapia para incrementar las posibilidades de éxito del tratamiento primario, como la cirugía o radioterapia.

Para reducir un cáncer, para aliviar los síntomas y prolongar la vida. La quimioterapia puede administrar para reducir y controlar el cáncer y para reducir la cantidad de células cancerosas. Si la cura no es posible, la quimioterapia puede utilizarse para reducir los síntomas del cáncer y prolongar una buena calidad de vida.

## ¿Con qué frecuencia y por cuánto tiempo se administra la quimioterapia?

Algunas formas de quimioterapia se administran por algunos días o semanas, otras por algunos meses y otras por un largo tiempo. La duración del tratamiento dependerá del tipo de cáncer que tenga, de la manera en que éste responda al tratamiento y de su capacidad para tolerar el tratamiento. Su médico conversará con usted acerca de la duración planeada para su tratamiento.

## ¿Dónde se realiza este tratamiento?

La quimioterapia puede administrarse como paciente externo en una clínica de quimioterapia o en un consultorio médico. Para tratamientos de quimioterapia más largos o complejos, a veces es necesaria una corta estadía en el hospital.

## ¿Cuáles son los efectos secundarios posibles?

La quimioterapia puede producir efectos secundarios en algunas personas, pero no en todas. Las diferentes drogas de quimioterapia causan efectos secundarios distintos. Los efectos secundarios suelen ser temporales y por lo general pueden tratarse con otros medicamentos. Algunos de los efectos secundarios posibles son:

- Náuseas y vómitos
- Diarrea o constipación (con frecuencia, debido a medicamentos antieméticos)
- Fatiga (cansancio)
- Heridas o ulceraciones en la boca
- Mayor riesgo de infecciones
- Mayor riesgo de hematomas
- Pérdida del cabello
- Debilidad muscular
- Sensibilidad de la piel al sol (sólo con algunas drogas específicas)
- Ojos secos o cansados
- Pérdida del apetito.

Con frecuencia, los efectos secundarios se aplacan al terminar el tratamiento de quimioterapia. Tener alguno de los efectos secundarios mencionados, o todos, no tiene ninguna relación con la efectividad de la quimioterapia.

**Recuerde: si tiene alguna inquietud o duda al respecto, consulte a su médico.**

## ¿Dónde puedo obtener información confiable?

**Línea de ayuda Cancer Council 13 11 20**

**Información y apoyo para usted y su familia al costo de una llamada local desde cualquier punto de Australia.**

**Página Web de Cancer Council [www.cancercouncil.com.au](http://www.cancercouncil.com.au)**

**Servicio de Traducción e Interpretación 13 14 50**